



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят вторая сессия

182 EX/1

ПАРИЖ, 11 сентября 2009 г.
Оригинал: английский/
испанский/
французский

Повестка дня (аннотированная)

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
1	ПОВЕСТКА ДНЯ, РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ, ДОКЛАД ПРЕЗИДИУМА И ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО КОНВЕНЦИЯМ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ¹	Статья 5 и статья 16, пункт 3, Правил про- цедуры Исполнитель- ного совета	182 EX/1 182 EX/2 182 EX/INF.1 182 EX/INF.3
2	УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛОВ 181-Й СЕССИИ	Пункт 3 статьи 23 Правил процедуры Исполнительного со- вета	181 EX/SR. 1-13 и Corr.
3	Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного со- вета Генеральный директор консультируется с членами Исполнительного совета по некоторым вопросам, касающимся со- трудников на должностях класса D-1 и выше.	Статья 59 Правил процедуры Исполни- тельного совета	182 EX/PRIV.1
ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ			
4	Доклад Генерального директора о выполнении программы, ут- вержденной Генеральной кон- ференцией Настоящий доклад предназначается для информирования членов Исполни- тельного совета о прогрессе, достигнутом в выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией.	Статья VI.3(b) Устава 145 EX/Реш.5.1 (I) 157 EX/Реш.3.1 (I) 159 EX/Реш.3.1.1 (I) 160 EX/Реш.3.1.1 (I) 161 EX/Реш.3.1.1 (I) 162 EX/Реш.3.1.3 166 EX/Реш.3.1.1 (II) 169 EX /Реш.4.1 169 EX/Реш.6.6	182 EX/4 Part I и Addenda (<i>Выполнение прог- раммы</i>) 182 EX/4 Part II: (<i>Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы</i>) 182 EX/INF.4 182 EX/INF.18

¹ «Выборы Председателя Комитета по конвенциям и рекомендациям» были добавлены в пункт 1 в соответствии с пунктом 3 статьи 16 Правил процедуры Исполнительного совета.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>В документе 182 EX/4 Part I представлены основные результаты, достигнутые в ходе первых 18 месяцев двухлетнего периода 2008-2009 гг., соответствующего документу 34 C/5. В целях представления более сжатого, носящего стратегический характер отчета о выполнении программы этот доклад ограничен следующими четырьмя вопросами: (i) общая оценка ключевых результатов в рамках пяти крупных программ и деятельности Статистического института ЮНЕСКО; (ii) вклад ЮНЕСКО в оперативную политику и деятельность по сотрудничеству в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций; (iii) доклад о ходе осуществления пересмотренной стратегии в области технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП) и (iv) доклад о ходе проведения Международного года планеты Земля.</p>	<p>172 EX/Реш.21 175 EX/Реш.4 (II) 175 EX/Реш.23 176 EX/5 (V) 176 EX/Реш.29 177 EX/Реш.25 (I) 34 C/Рез.3, 21, 35, 39, 48, 65, 66, 67, 89 179 EX/Реш.4 179 EX/Реш.21 180 EX/Реш.4 (I) 180 EX/Реш.52 181 EX/Реш.4 (I)</p>	<p>182 EX/INF.19 182 EX/INF.20 182 EX/INF.21 Rev. 182 EX/INF.23</p>
	<p>В Добавлении к документу 182 EX/4 Part I члены Исполнительного совета информируются о результатах деятельности Межсекторальной платформы по оказанию поддержки странам, находящимся в ситуациях после конфликтов и после бедствий (ПКПБ).</p>		
	<p>Документ 182 EX/INF.21: в этом информационном документе, дополняющем документ 182 EX/4 Part I Add., приводится бюджетная информация по девяти тематическим межсекторальным платформам, включенным в Утвержденный документ 34 C/5. Он не включает бюджетную информацию по трем координационным платформам – «Приоритет – Африка», «Содействие осуществлению Маврикийской стратегии в интересах устойчивого развития МОСРГ» и «Оказание поддержки странам в постконфликтных ситуациях и ситуациях, связанных с бедствиями», поскольку их роль заключается в координации всей деятельности Организации в их соответствующих областях, а не в осуществлении конкретных мероприятий и деятельности, как это имеет место в случае тематических платформ. Этот документ не имеет административных или финансовых последствий.</p>		
	<p>Цель этого документа заключается в том, чтобы целостным образом сообщить о принимаемых Советом мерах по выполнению Программы. Как таковой он не требует принятия конкретных решений, но позволяет целенаправленно привлечь внимание к решениям, принимаемым Советом при рассмотрении различных пунктов, которые он обсуждает. Однако это не исключает возможной подготовки государствами-членами проекта резолюции по докладу Исполнительного совета для рассмотрения Генеральной конференцией.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>Документ 182 EX/4 Part II: В соответствии с Резолюцией об ассигнованиях на 2008-2009 гг. Генеральный директор представляет Исполнительному совету: (i) доклад о корректировках в утвержденных ассигнованиях на 2008-2009 гг. с учетом пожертвований и специальных взносов, полученных после проведения последней сессии Исполнительного совета; (ii) предлагаемое перечисление бюджетных ассигнований из Резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг и (iii) предлагаемые перечисления из Части IV бюджета для покрытия увеличения расходов на персонал, а также на товары и услуги в связи с действием регламентирующих факторов и инфляцией.</p> <p>В этом документе представлены также диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2008-2009 гг. по состоянию на 31 мая 2009 г.</p> <p>Предлагаемое решение: в решении, которое содержится в пункте 19, Исполнительному совету предлагается принять к сведению дополнительные ассигнования, выделяемые за счет поступивших средств. Ему предлагается также утвердить просьбы о перечислении средств из Резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг, а также из Части IV.</p>		
	<p><i>Вклад ЮНЕСКО в оперативную политику и деятельность по сотрудничеству в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций</i></p>	167 EX/Реш.8.1	182 EX/4 Part I
	<p><i>Доклад Генерального директора о ходе проведения Международного года планеты Земля (2008 г.)</i></p>	Пункт, предложенный Генеральным директором (см. 33 C/Рез.24)	182 EX/4 Part I
	<p><i>Прогресс в деле осуществления стратегии в области технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП) и пересмотренного варианта стратегии</i></p>	181 EX/Реш.8	182 EX/4 Part I 182 EX/INF.5
5	<p>Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях</p> <p>Цель этого доклада заключается в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о прогрессе, достигнутом в выполнении решений и резолюций, принятых Советом и Генеральной конференцией на их предыдущих сессиях. Доклад сосредоточен на следующих вопросах:</p>	169 EX/Реш.4.3 175 EX/Реш.23 169 EX/Реш.3.4.3	182 EX/5 182 EX/INF.18 182 EX/INF.19 182 EX/INF.20

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<i>I. Прогресс и достижения в деле проведения в 2008-2009 гг. Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (2003-2012 гг.)</i>	177 EX/Реш.8	182 EX/5 182 EX/INF.6
	<i>II. Оклады, надбавки и выплаты персоналу</i>	34 C/Рез. 80	
	<i>III. Прогресс и результаты, достигнутые в осуществлении Стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата и усиленного Плана действий</i>	179 EX/Реш.15 181 EX/Реш.15	182 EX/5 182 EX/INF.7
	<i>IV. Потребности и проблемы внедрения в ЮНЕСКО бюджетирования, ориентированного на конечные результаты (БКР)</i>	180 EX/Реш.21 (IV)	
	<i>V. Выполнение резолюции 34 C/47 и решения 181 EX/ 5 (III), касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима</i>	34 C/Рез.47 181 EX/Реш.5 (III)	
	<i>VI. Промежуточный доклад о Планах действий по проекту «Невольничий путь»</i>	181 EX/Реш.13	
	<i>VII. Состояние работы по обновлению комплекса зданий ЮНЕСКО на площади Фонтенуа</i>	181 EX/Реш.42	
	<i>VIII. Стратегия привлечения средств и доклад о ходе осуществления пилотных проектов в рамках Программы/Фонда сотрудничества Юг-Юг в области образования</i>	181 EX/Реш.54	
6	<p>Доклад Генерального директора об осуществлении процесса реформы</p> <p>В документе 182 EX/6 Part I излагаются основные достижения в области реформы кадровой политики, а также реализации среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии, включая доклад об осуществлении процесса реформы, представляемый Генеральной конференцией (35 C/26.I).</p> <p>Исполнительный совет просит Генерального директора разработать стратегию в области людских ресурсов на 2011-2016 гг. и представить соответствующий доклад Совету на его 185-й сессии и Генеральной конференции на ее 36-й сессии.</p> <p>182 EX/6 Part II</p> <p>Во исполнение решений 177 EX/6 (II), 180 EX/6 (II) и 181 EX/49 Генеральный директор представляет в этом документе свой заключительный доклад об обзоре политики в области децентрализации, включая предлагаемые варианты корректирования системы и структуры децентрализации с учетом новых задач и проблем,</p>	<p>176 EX/Реш.6 (I)</p> <p>177 EX/Реш.6 (II)</p> <p>34 C/Рез.68 (II)</p> <p>180 EX/Реш.6 (I, II)</p> <p>181 EX/Реш.18 (I, II)</p> <p>181 EX/Реш.49</p>	<p>182 EX/6</p> <p>Part I и Add. и Part II</p> <p>182 EX/INF.18</p> <p>182 EX/INF.19</p> <p>182 EX/INF.20</p>

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>возникающих в связи с реформой Организации Объединенных Наций на страновом уровне, а также принципов, сформулированных в этом отношении Генеральной Ассамблеей.</p> <p>Предлагаемое решение: принять к сведению подробный анализ нынешнего положения дел в отношении стратегии в области децентрализации и рекомендовать Генеральной конференции на ее 35-й сессии рассмотреть и утвердить предлагаемые пересмотренные основные критерии осуществления децентрализации, которые изложены в приложении к этому документу.</p>		
	Образование		
7	<p>Доклад Совета управляющих Международного института ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА) о деятельности Института в 2008-2009 гг.</p>	<p>30 C/Рез.8 Статья IV (6) Устава Института</p>	182 EX/7
	<p>В этом докладе Исполнительному совету представляется информация о деятельности ИИКБА в 2008-2009 гг., направленной на укрепление национального потенциала в рамках общей политики ЮНЕСКО и, в частности, в свете Дакарских рамок действий. К этому документу прилагается доклад (35 C/REP/6), представляемый Генеральной конференции в соответствии с Уставом ИИКБА.</p>		
	<p>Предлагаемое решение: принять к сведению представленную информацию.</p>		
8	<p>Двухлетний доклад Генерального директора об усилиях, принимаемых ЮНЕСКО в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.), включая Боннскую декларацию и проект стратегии</p>	<p>177 EX/Реш.9 181 EX/Реш.5 (I)</p>	<p>182 EX/8 182 EX/INF.10</p>
	<p>Генеральный директор представляет доклад о прогрессе, достигнутом в ходе проведения Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.) в период 2008-2009 гг.</p>		
	<p>Предлагаемое решение: Исполнительный совет, возможно, пожелает принять предлагаемый проект решения в пункте 31, в котором содержится призыв к Генеральному директору в тесном со-</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
9	<p>трудничестве со всеми партнерами продолжить разработку дорожной карты на вторую половину ДОУР для представления на 66-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН осенью 2010 г.</p> <p>Доклад Генерального директора о внешней оценке результатов, достигнутых в рамках Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА)</p>	34 С/Рез.18	182 EX/9
	<p>В этом документе излагаются основные выводы по итогам внешней оценки Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА) и приводятся рекомендации в отношении деятельности.</p> <p>Предлагаемое решение: (i) предложить Генеральному директору выполнять рекомендации в рамках имеющихся у него ограниченных финансовых средств; (ii) призвать государства-члены рассмотреть возможность внесения добровольных взносов для поддержки реализации ТТИССА.</p>		
10	<p>Доклад Генерального директора об обеспечении всеобщего образования для всех (ОДВ) к 2015 г., включая последующую деятельность и выполнение рекомендаций, сформулированных на совещаниях по образованию, состоявшихся в Дакаре, Женеве и Осло, и воздействии нынешнего финансового и экономического кризиса на развивающиеся страны в их усилиях по достижению целей ОДВ</p>	<p>180 EX/Реш.7 181 EX/Реш.57 181 EX/Реш.58</p>	<p>182 EX/10 182 EX/INF.14</p>
	<p>Генеральный директор представляет доклад об основных препятствиях и их причинах для достижения Дакарских целей ОДВ к 2015 г. и альтернативных вариантах того, каким образом можно улучшить усилия ЮНЕСКО по достижению целей ОДВ, включая предварительный доклад о воздействии финансового и экономического кризиса на развивающиеся страны в их усилиях по достижению целей ОДВ.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>Генеральный директор представляет также доклад о последующей деятельности и выполнении на национальном, региональном и международном уровнях рекомендаций, сформулированных на совещаниях по образованию, состоявшихся в Дакаре, Женеве и Осло.</p> <p>Предлагаемое решение: просить Генерального директора представить Совету на его 185-й сессии доклад о прогрессе, достигнутом в области образования для всех на международном уровне, и о вкладе ЮНЕСКО в этой области.</p>		
11	<p>Доклад Генерального директора о пересмотренном плане совместных мероприятий с Университетом Организации Объединенных Наций (УООН) на 2010-2011 гг.</p>	181 EX/Реш.7	182 EX/11
	<p>В этом документе представляется пересмотренный план совместных мероприятий с Университетом Организации Объединенных Наций.</p> <p>Предлагаемое решение: (i) предложить Генеральному директору продолжать его сотрудничество с Университетом Организации Объединенных Наций в областях, перечисленных в пересмотренном плане совместных мероприятий, по тем направлениям, где такое сотрудничество может быть включено в Проект программы и бюджета на 2010-2011 гг. (35 C/5), с уделением особого внимания областям, определенным как приоритетные, и (ii) предложить государствам-членам рассмотреть вопрос о внесении внебюджетных взносов с целью обеспечения ЮНЕСКО и УООН возможности для осуществления их плана совместных мероприятий на двухлетний период 2010-2011 гг.</p>		
	<p>Естественные науки</p>		
12	<p>Доклад Генерального директора о выполнении Плана действий ЮНЕСКО в поддержку Сводного плана действий Африканского союза в области науки и технологии</p>	180 EX/Реш.8	182 EX/12 и Corr.
	<p>Генеральный директор представляет доклад о мероприятиях ЮНЕСКО в качестве вклада в выполнение Плана действий Африканского союза в области науки и технологии после 177-й сессии Совета с уделением особого внимания флагманским проектам.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
13	<p>Предлагаемое решение: просить Генерального директора и далее поддерживать мероприятия в рамках Плана, которые направлены на повышение уровня науки и технологии в Африке, рассмотреть другие компоненты АС/СПД и предложить ему представлять Совету регулярные обновленные доклады о ходе выполнения и оценки воздействия мероприятий на национальном уровне и создании обсерватории НТИ.</p> <p>Доклад Генерального директора об участии и вкладе ЮНЕСКО в проведение Международного года биоразнообразия (2010 г.)</p>	Пункт, предложенный Генеральным директором	182 EX/13
	<p>Настоящий документ касается деятельности ЮНЕСКО во исполнение резолюции 61/203 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, провозглашающей 2010 г. Международным годом биоразнообразия (МГБ). В нем подробно представлены планы ЮНЕСКО в связи с участием Организации в проведении этого Года и вкладом в него.</p> <p>Предлагаемое решение: отразить поддержку Исполнительным советом проведения в 2010 г. Международного года биоразнообразия и утвердить планы ЮНЕСКО в отношении МГБ, которые представлены в указанном документе.</p>		
14	<p>Предлагаемое решение: отразить поддержку Исполнительным советом проведения в 2010 г. Международного года биоразнообразия и утвердить планы ЮНЕСКО в отношении МГБ, которые представлены в указанном документе.</p> <p>Финансовая устойчивость Международной программы по фундаментальным наукам (МПФН) и уровень политической поддержки со стороны государств-членов</p>	181 EX/Реш.10	182 EX/14
	<p>Во исполнение рекомендации Исполнительного совета в этом документе оценивается политическая поддержка МПФН со стороны государств-членов и финансовая устойчивость этой Программы.</p> <p>Предлагаемое решение: предложить Генеральному директору принять ряд мер, направленных на развитие МПФН в предстоящие годы с учетом твердой политической поддержки Программы со стороны государств-членов. В нем также предлагается Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 190-й сессии в контексте подготовки следующей Среднесрочной стратегии Организации доклад о стратегическом направлении деятельности МПФН.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
Культура			
15	Иерусалим и выполнение резолюции 34 С/47 и решения 181 EX/12	34 С/Рез.47 181 EX/Реш.12	182 EX/15 и Add.
<p>Настоящий документ предназначен для информирования Исполнительного совета о достигнутом прогрессе в том, что касается вклада ЮНЕСКО в охрану культурного наследия Старого города Иерусалима, в частности в отношении Плана действий по охране этого наследия.</p> <p>До начала 182-й сессии Исполнительного совета будет выпущено добавление, с тем чтобы информировать Совет о последних изменениях, связанных с этим вопросом. Это добавление будет также содержать проект решения.</p>			
16	Доклад Генерального директора о проведении Международного года сближения культур в 2010 г., включая проект плана действий по его подготовке	181 EX/Реш.52	182 EX/16
<p>В этом документе содержатся доклад и текст проекта плана действий по проведению Международного года сближения культур для последующего рассмотрения на 35-й сессии Генеральной конференции.</p> <p>Предлагаемое решение: рекомендовать Генеральной конференции утвердить на ее 35-й сессии проект плана действий в соответствии с замечаниями и рекомендациями, высказанными на 182-й сессии Совета, и предложить Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 186-й сессии доклад о деятельности по проведению Международного года сближения культур (2010 г.).</p>			
Коммуникация и информация			
17	Доклады об осуществлении программы «Информация для всех» (ПИДВ) (2008-2009 гг.)	160 EX/Реш.3.6.1 (статья 10 Устава Межправительственного совета) 180 EX/Реш.15	182 EX/17
<p>В соответствии с Уставом Межправительственного совета ПИДВ Генеральный директор представляет Генеральной конференции через Исполнительный совет доклад об осуществлении ПИДВ вместе с докладом Совета ПИДВ о его деятельности, который включен в доклад для Генеральной конференции (35 C/REP/16).</p> <p>Предлагаемое решение: принять к сведению представленную информацию.</p>			

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
Межсекторальные программные мероприятия			
18	<p>Доклад Генерального директора о предложении относительно создания киберсети для изучения языков</p>	180 EX/Реш.61	182 EX/18
<p>В настоящем документе сообщается о результатах работы экспертов по вопросу о целесообразности создания киберсети для изучения языков. В нем представлены выводы совещания Международной группы экспертов, созданной при поддержке со стороны Китая и состоявшегося в Пекине 26-27 марта 2009 г., выводы и рекомендации, содержащиеся в исследовании по вопросу о целесообразности, а также комментарии и замечания Генерального директора в отношении этого предложения, включая финансовые и административные последствия.</p>			
<p>Предлагаемое решение: предложить Генеральному директору принять соответствующие меры с целью содействия вместе со всеми заинтересованными сторонами процессу привлечения средств для первоначальной разработки и планирования такой платформы как от государств-членов, так и от доноров из частного сектора, и побуждать все государства-члены содействовать этой инициативе.</p>			
Институты и центры			
19	<p>Доклад Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) о деятельности Института</p>	<p>30 С/Рез.44 Статья V.1 (е) Устава Института 180 EX/Реш.20</p>	182 EX/19
<p>В настоящем документе представлены основные мероприятия и стратегические решения, принятые СИЮ с момента представления им последнего доклада на 180-й сессии Исполнительного совета.</p>			
<p>Предлагаемое решение: просить Генерального директора и далее руководствоваться рекомендациями Совета управляющих СИЮ и предложить Совету управляющих СИЮ представить доклад Исполнительному совету на его 185-й сессии.</p>			

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
20 ²	<p>Доклад Генерального директора об исследованиях по вопросу о целесообразности создания институтов и центров категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p> <p>В соответствии с установившейся практикой Исполнительный совет рассматривает вопрос о создании института или центра категории 2 после проведения исследования по вопросу о целесообразности их создания.</p> <p>Генеральный директор сообщает об исследованиях по вопросу о целесообразности и представляет проекты соглашений.</p> <p>Предлагаемое решение: рекомендовать Генеральной конференции на ее 35-й сессии утвердить создание института или центра и уполномочить Генерального директора подписать соответствующие соглашения.</p>	<p>180 EX/Реш.55</p> <p>Подпункт, предложенный Генеральным директором</p> <p>Подпункт, предложенный Генеральным директором</p> <p>Подпункт, предложенный Генеральным директором</p> <p>Подпункт, предложенный Генеральным директором</p>	182 EX/20 Parts II-XIII
	<p>182 EX/20 Part II: Предложение о создании на Филиппинах Центра по обучению на протяжении всей жизни в интересах устойчивого развития в Юго-Восточной Азии в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p>		
	<p>182 EX/20 Part III: Предложение о создании в Музее «Коломенское» в Москве Регионального музейного центра по созданию потенциала в области музееведения в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p>		
	<p>182 EX/20 Part IV: Предложение о создании Международного центра по комплексному управлению водными ресурсами (МЦКУВР), который будет размещаться в Институте водных ресурсов (ИВР) Корпуса инженерных войск армии США в Александрии (штат Виржиния), Соединенные Штаты Америки, в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p>		
	<p>182 EX/20 Part V: Предложение о создании в Сирийской Арабской Республике Регионального центра по развитию детей младшего возраста в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p>		
	<p>182 EX/20 Part VI: Предложение о создании в Южной Африке Африканского фонда всемирного наследия в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p>		

² Рассмотрение подпункта 182 EX/20 Part I «Предложение о создании в Турции Регионального центра международных исследований и подготовки специалистов по процессам седиментации и эрозии и применению изотопных методов в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО» было отложено по просьбе правительства Турции до завершения исследования по вопросу о целесообразности создания Центра.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	182 EX/20 Part VII: Предложение о создании в Тегеране (Исламская Республика Иран) Регионального исследовательского центра по охране нематериального культурного наследия в Западной и Центральной Азии в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	Подпункт, предложенный Генеральным директором	
	182 EX/20 Part VIII: Предложение о создании в Софии (Болгария) Регионального центра по охране нематериального культурного наследия в Юго-Восточной Европе в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	Подпункт, предложенный Генеральным директором	
	182 EX/20 Part IX и Add.: Предложение о создании в Сакатекасе (Мексика) Регионального института всемирного наследия в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	Подпункт, предложенный Генеральным директором	
	182 EX/20 Part X и Add.: Предложение о создании в Рейкьявике (Исландия) Международного лингвистического центра в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	Подпункт, предложенный Генеральным директором	
	182 EX/20 Part XI: Предложение о создании в Индонезии Азиатско-тихоокеанского центра по экогидрологии (АТЦЭ) в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	Подпункт, предложенный Генеральным директором	
	182 EX/20 Part XII: Предложение о создании в Исфахане (Исламская Республика Иран) Регионального центра по развитию научных парков и технологических инкубаторов в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО	Подпункт, предложенный Генеральным директором	
	182 EX/20 Part XIII ³ : Предложение о создании в Бобо-Диуласо (Буркина-Фасо) Регионального центра по живым видам искусства в Африке в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.	Подпункт, предложенный Генеральным директором	

**ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ И
БЮДЖЕТА НА 2010-2011 ГГ.
(35 C/5)**

21	Рассмотрение Проекта программы и бюджета на 2010-2011 гг. (35 C/5) и рекомендации Исполнительного совета	Статьи V.B.6 (a) и VI Устава Статьи 3.4, 3.6 и 3.7 Положения о финансах Статьи 80 и 81 Правил процедуры Генеральной конференции 181 EX/Реш.5 (II)	35 C/5 Draft Rev. 182 EX/INF.18 182 EX/INF.19 182 EX/INF.20 182 EX/INF.22
	После рассмотрения представленного Генеральным директором Проекта программы и бюджета на 2010-2011 гг. (35 C/5) Исполнительный совет высказал свои замечания и рекомендации по		

3

182 EX/20 Part XIII: Этот подпункт, касающийся предложения о создании в Бобо-Диуласо (Буркина-Фасо) Регионального центра по живым видам искусства в Африке в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО, был добавлен в пункт 20.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>нему в решении 181 EX/18, которое стало документом 35 C/6.</p> <p>В этом решении Совет принял к сведению предложенный Генеральным директором верхний предельный уровень бюджета в размере 671 млн долл. на двухлетний период 2010-1011 гг., который представляет собой нулевой реальный рост (НРР), и методы составления бюджета. При этом Совет просил Генерального директора укрепить приоритетные программы, в частности программы, касающиеся Африки, и обеспечить дальнейшую рационализацию расходов, связанных с частями I и III Проекта программы и бюджета. После того, как Совет принял решение 181 EX/18, ставшее документом 35 C/6, Генеральный директор указал Совету, что он подготовит пересмотренный вариант Проекта программы и бюджета, внося корректировки в перерасчет в свете последних данных МВФ об инфляции и произведя сокращение расходов по частям I и III. В то же время он указал, что он не сможет ответить на призыв об укреплении приоритетных программ, в частности программ, касающихся Африки, помимо того укрепления, которое он уже предложил в Проекте 35 C/5.</p> <p>Соответственно, Генеральный директор представляет Совету весь проект документа 35 C/5 Rev., который состоит из двух томов и сопровождается технической запиской. В этом пересмотренном документе нет изменений с точки зрения содержания Программы, кроме двух исключений. Остаются без изменений нумерация и порядок пунктов, в частности в томе 2 документа 35 C/5 Rev. Таким образом, программные и стратегические компоненты сохранились, так же как и ожидаемые результаты по всем мероприятиям по сравнению с первоначальным документом 35 C/5. Поэтому рекомендации, сформулированные Исполнительным советом в документе 35 C/6, относительно политики и программных вопросов, полностью остаются в силе и не затронуты этим пересмотром.</p> <p>В этом пересмотренном Проекте программы и бюджета, который представляется Совету, предусматривается верхний предельный уровень бюджета в 653 млн долл., что представляет собой номинальное увеличение на 22 млн долларов по сравнению с Утвержденным документом 34 C/5, т.е. номинальный рост составляет 3,5%. Для достижения этого верхнего предельного уровня бюджета было произведено более значительное сокращение, чем это было необходимо с учетом чисто технических корректировок, связанных с НРР. Это</p>	<p>181 EX/Реш.7 181 EX/Реш.8 181 EX/Реш.11 181 EX/Реш.18 181 EX/Реш.23 181 EX/Реш.41 (I) 181 EX/Реш.51</p>	

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>более значительное сокращение было произведено за счет сокращения бюджетных ассигнований в Части III. Кроме того, общая перерассчитанная сумма была соответственно сокращена на 10 млн долл., и суммы по частям I и III были сокращены на общую сумму в 8 млн долл., а общее сокращение составляет 18 млн долл. по сравнению с первоначальным Проектом 35 C/5. Таким образом, бюджетный пакет был сокращен до суммы ниже НРР.</p> <p>Исполнительный совет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об утверждении бюджетного пакета, предложенного Генеральным директором, и препроводить свою рекомендацию в добавлении к документу 35 C/6.</p>		
	<p>МЕТОДЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ</p>		
22	<p>Выдвижение кандидата на должность Генерального директора ЮНЕСКО</p> <p>Исполнительному совету надлежит предложить Генеральной конференции кандидата на должность Генерального директора Организации в соответствии с положениями, содержащимися в документе 182 EX/PRIV/INF.1.</p>	<p>Статья VI Устава Статья 58 Правил процедуры Исполнительного совета 180 EX/Реш.28 181 EX/Реш.25</p>	<p>182 EX/PRIV.2 182 EX/PRIV/NOM.1-9 и 182 EX/PRIV/NOM.4 Согг. (только на английском языке) 182 EX/INF.9</p>
	<p>Документ 182 EX/PRIV.2 содержит проект договора, составленный на основе действующего в настоящее время договора между ЮНЕСКО и Генеральным директором.</p> <p>Документы 182 EX/PRIV/NOM.1-9 содержат биографические справки кандидатов, а также документы с изложением их видения Организации.</p>		
23	<p>Рамки подотчетности, касающиеся эффективности управления и транспарентности в Секретариате</p>	<p>33 C/Рез.07 181 EX/Реш.24</p>	<p>182 EX/PRIV.3 Rev.</p>
	<p>В соответствии с решением 172 EX/48 и резолюцией 33 C/07 (III) на Совет было возложено «рассмотрение форм отражения в будущем в вопросах, касающихся Генерального директора, с учетом статьи V.6 (b) и статьи VI Устава, параметров в отношении повышения уровня эффективности управления и транспарентности в Секретариате». После рассмотрения этого пункта на своей 181-й сессии Совет постановил рассмотреть проект договора с Генеральным директором на своей 182-й сессии для последующего представления Генеральной конференции с целью его подписания Генеральным директором, который будет назначен, и Председате-</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
24	<p>лем 35-й сессии Генеральной конференции. Этот проект договора с Генеральным директором рассматривается на нынешней сессии в рамках пункта 22.</p> <p>Доклад Генерального директора об оценках, проведенных в 2009 г., и предварительных сценариях внешней оценки ЮНЕСКО</p>	<p>34 C/5 177 EX/Реш.26 181 EX/Реш.19</p>	182 EX/24
25	<p>В настоящем документе приводятся краткие доклады о трех оценках, проведенных в 2009 г., вместе с замечаниями Генерального директора и представляются возможные сценарии для всеобъемлющей внешней оценки ЮНЕСКО.</p> <p>Предлагаемое решение: принять к сведению рекомендации по итогам трех оценок и предложить Генеральному директору своевременно выполнить эти рекомендации; кроме того, предложить Генеральному директору провести оценку в соответствии с одним из сценариев.</p> <p>Доклад Генерального директора об осуществлении всеобъемлющей стратегии и общей ситуации в отношении премий ЮНЕСКО</p>	<p>171 EX/Реш.24 177 EX/Реш.28</p>	182 EX/25
	<p>Генеральный директор представляет доклад об осуществлении всеобъемлющей стратегии и общей ситуации в отношении премий ЮНЕСКО один раз в два года. В этом документе представляется второй доклад за 2009 г. В приложениях к нему содержатся сводный список и двухлетний календарь премий ЮНЕСКО.</p> <p>Предлагаемое решение: постановить официально упразднить четыре премии, принять решение о минимальной сумме, вручаемой каждому лауреату премий, и принять решение о проведении исследования по вопросу о целесообразности до представления любого предложения об учреждении новой премии и о том, чтобы постоянные представительства государств-членов при ЮНЕСКО представляли соответствующие кандидатуры; подчеркнуть также важность усиления воздействия и повышения наглядности премий для улучшения имиджа и повышения престижа Организации и просить Генерального директора и далее представлять Совету раз в два года соответствующий доклад и принять соответствующие административные меры во исполнение этого решения.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
26	<p>Доклады Исполнительного совета о своей деятельности и о выполнении программы</p> <p>Совету требуется завершить подготовку обеих частей его докладов для Генеральной конференции. Проект Части II представляется Секретариатом во исполнение решений по этому вопросу, принятых Советом на его 180-й и 181-й сессиях.</p>	<p>30 С/Рез.81 156 EX/Реш.5.5 33 С/Рез.92 180 EX/Реш.25 180 EX/Реш.26 181 EX/Реш.23</p>	<p>182 EX/26 Part I <i>(Деятельность в 2008-2009 гг., включая его методы работы)</i> 182 EX/26 Part II <i>(Доклад об осуществлении положений документа 34 С/5 и результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (35 С/3))</i></p>
27	<p>Оценка проведения тематических дискуссий</p> <p>В решении 180 EX/22 (II) Исполнительный совет постановил оценить на своей 182-й сессии опыт проведения тематических дискуссий. Председатель Исполнительного совета предложил его членам препроводить ему свои замечания относительно преимуществ и недостатков этих дискуссий и свои предложения в отношении их улучшения. В документе 182 EX/27 обобщаются результаты этих консультаций.</p> <p>Никакого решения не предлагается.</p>	<p>33 С/Рез.92 34 С/Рез.88 180 EX/Реш.22</p>	182 EX/27
28	<p>Деятельность по выполнению резолюций 33 С/92 и 34 С/88, касающихся отношений между тремя органами ЮНЕСКО</p> <p>В ходе продолжения проводимой Советом работы по мониторингу выполнения этой резолюции в соответствии с просьбой, высказанной Генеральной конференцией в резолюции 34 С/88, Совету будет представлена окончательная обновленная таблица выполнения и предложение о том, чтобы признать, что резолюция 33 С/92 была выполнена в той мере, насколько это возможно, и этот вопрос следует считать закрытым с учетом проведения регулярного мониторинга некоторых вопросов в будущем.</p> <p>ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ</p>	<p>33 С/Рез.92 34 С/Рез.88 181 EX/Реш.21</p>	182 EX/28
29	<p>Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета</p> <p>В соответствии с решением 104 EX/3.3, принятым в 1978 г. и определяющим процедуры, которые следует соблюдать</p>	104 EX/Реш.3.3	182 EX/CR/HR и Addenda

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
30	<p>при рассмотрении полученных Организацией сообщений о случаях и вопросах, касающихся осуществления прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО, Совету предлагается рассмотреть на закрытом заседании доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям по этому вопросу.</p> <p>Рассмотрение Комитетом по конвенциям и рекомендациям методов работы в отношении «процедуры 104», установленной в решении 104 EX/3.3</p>	181 EX/Реш.26	182 EX/30 182 EX/INF.15
31	<p>На 181-й сессии Исполнительного совета Комитет по конвенциям и рекомендациям постановил продолжить на нынешней сессии рассмотрение своих методов работы в отношении процедуры рассмотрения сообщений, полученных Организацией и касающихся случаев и вопросов осуществления прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО.</p> <p>Предлагаемое решение: принять к сведению усовершенствования, внесенные Комитетом по конвенциям и рекомендациям в свою процедурную практику.</p> <p>Мониторинг выполнения нормативных актов ЮНЕСКО</p> <p>В соответствии с решением 181 EX/27 Исполнительного совета Секретариат представляет дополнительную информацию о конкретных мерах, принятых им с целью содействия эффективному выполнению государствами-членами конвенций и рекомендаций ЮНЕСКО в рамках новых процедур, принятых Исполнительным советом на его 177-й сессии и касающихся выполнения конвенций и рекомендаций ЮНЕСКО, в отношении которых не предусмотрено какого-либо конкретного институционального механизма мониторинга.</p> <p>Предлагаемое решение: предложить Генеральному директору обеспечивать применение новых процедур программными секторами, отвечающими за конвенции и рекомендации, мониторинг выполнения которых обеспечивает Комитет по конвенциям и рекомендациям.</p> <p>182 EX/INF.11: Во исполнение резолюции 33 C/88 Генеральный директор представляет Исполнительному совету всеобъемлющий доклад о всех нормативных документах, информационный документ, который будет представлен Генеральной конференции на ее 35-й сессии вместе с комментариями Исполнительного совета, которые он может счесть полезными.</p>	181 EX/Реш.27	182 EX/31 182 EX/INF.11 <i>(Всеобъемлющий доклад Генерального директора о нормативных актах ЮНЕСКО)</i>

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
32	<p>Протокол об учреждении Комиссии примирения и добрых услуг для разрешения разногласий, которые могут возникнуть между государствами, участвующими в Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования: представление кандидатур и соответствующий доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям</p>	<p>12 C/B Протокол Статьи 3.2 и 5 Протокола</p>	182 EX/32
	<p>Генеральный директор сообщает Исполнительному совету список лиц, представленных государствами-участниками вышеупомянутого Протокола, с целью избрания семи членов Комиссии примирения и добрых услуг на 35-й сессии Генеральной конференции.</p> <p>Предлагаемое решение: препроводить Генеральной конференции список представленных лиц с предложениями, которые он может счесть полезными.</p>		
33	<p>Пересмотр Устава Международного фонда по развитию культуры (МФРК)</p>	<p>Пункт, предложенный Генеральным директором</p>	182 EX/33
	<p>Генеральная конференция, утвердив Программу и бюджет на 2008-2009 гг. (34 C/5), уполномочила Генерального директора пересмотреть оперативные механизмы, которые преследуют те же цели, что и Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (Конвенция 2005 г.), такие как Международный фонд по развитию культуры (МФРК). С этой целью в соответствии со статьей 5.B.15 Устава Фонда Генеральный директор представляет Исполнительному совету на рассмотрение предлагаемые поправки в Устав Фонда.</p> <p>Предлагаемое решение: принять к сведению Положение о финансах Специального счета Международного фонда по развитию культуры и рекомендовать Генеральной конференции утвердить на ее 35-й сессии поправки в Устав Международного фонда по развитию культуры.</p>		
34	<p>Правила процедуры, касающиеся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава: предложение о внесении поправки в статью 10 указанных Правил</p>	33 C/Рез. 92	182 EX/34

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
35	<p>Во исполнение резолюций 33 С/92 и 34 С/88 Генеральный директор представляет предложение об изменении Правил процедуры, касающихся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава ЮНЕСКО, с целью обеспечения всестороннего участия государств-членов в разработке конвенций и рекомендаций ЮНЕСКО.</p> <p>Предлагаемое решение: рекомендовать Генеральной конференции на ее 35-й сессии изменить пункты 4 и 5 статьи 10 указанных Правил процедуры.</p> <p>Результаты четвертой консультации по вопросу о выполнении Рекомендации 1974 г. о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод</p>	34 С/Рез. 87	182 EX/35
	<p>В этом документе представляются результаты четвертой консультации государств-членов по вопросу о мерах, принятых с целью выполнения Рекомендации о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитании в духе уважения прав человека и основных свобод в период 2005-2008 гг., и о проблемах, с которыми по-прежнему сталкиваются государства-члены. В представленной информации описывается также осуществление первой фазы Плана действий Всемирной программы по образованию в области прав человека (2005-2009 гг.).</p> <p>Предлагаемое решение: Исполнительному совету предлагается препроводить этот документ Генеральной конференции на ее 35-й сессии и просить Генерального директора обеспечить представление результатов четвертой консультации Управлению Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ) для последующей деятельности в рамках первой фазы Плана действий Всемирной программы по образованию в области прав человека.</p>		
	ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ		
36	<p>Подготовка 35-й сессии Генеральной конференции</p> <p>Пересмотренная предварительная повестка дня 35-й сессии Генеральной конференции</p>	<p>Статья V.B.6 (a) Устава Статьи 12 и 13 Правил процедуры Генеральной конференции</p>	182 EX/36 Part I
	<p>Исполнительному совету надлежит подготовить пересмотренную предвари-</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>тельную повестку дня Генеральной конференции на основе предварительной повестки дня (35 C/1 Prov.) и список дополнительных пунктов, который составляется в соответствии со статьей 12 Правил процедуры Генеральной конференции. Пункты, включение которых обусловлено решениями, принятыми Советом на его 182-й сессии, будут также автоматически включены в пересмотренную предварительную повестку дня.</p>	<p>33 C/Рез.92 180 EX/Реш.32</p>	
	<p>Добавление к проекту плана организации работы 35-й сессии Генеральной конференции</p> <p>Генеральный директор представляет Исполнительному совету предложения в отношении распределения дополнительных пунктов повестки дня среди различных вспомогательных органов Генеральной конференции.</p>	<p>Статья V.B.6 (a) Устава Статья 9 Правил процедуры Генеральной конференции 33 C/Рез.92 180 EX/Реш.32</p>	182 EX/36 Part II
	<p>Место проведения 36-й сессии Генеральной конференции</p> <p>Статья 2 Правил процедуры Генеральной конференции предусматривает, что по предложению Исполнительного совета Генеральная конференция устанавливает на очередной сессии место проведения следующей сессии. Любое государство-член может пригласить Генеральную конференцию провести свою сессию на его территории. Все такие приглашения препровождаются Генеральному директору не менее чем за шесть недель до открытия текущей сессии (статья 3).</p> <p>Предлагаемое решение: предложить Совету представить свои рекомендации Генеральной конференции в отношении места проведения 36-й сессии Генеральной конференции (2011 г.) на основе информации, содержащейся в документе 182 EX/36 Part III.</p>	<p>Статьи 2 и 3 Правил процедуры Генеральной конференции</p>	182 EX36 Part III
	<p>Представление кандидатов на должности Председателя и заместителей Председателя 35-й сессии Генеральной конференции</p> <p>182 EX/INF.12: В соответствии со статьей 29 Правил процедуры по предложению Комитета по кандидатурам Генеральная конференция на каждой очередной сессии избирает Председателя и заместителей Председателя в количестве не свыше 36. В соответствии со статьей 35 Комитет по кандидатурам представляет Генеральной конференции список предлагаемых кандидатов на должности Председателя и заместителей Председателя 35-й сессии, ознакомившись с докладом Исполнительного совета по этому вопросу.</p>	<p>Статьи 26, 29 и 35 Правил процедуры Генеральной конференции</p>	182 EX/INF.12

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>Предлагаемое решение: сформулировать рекомендации, которые Совет направит Генеральной конференции в отношении кандидатов на должности Председателя и заместителей Председателя 35-й сессии.</p>		
	<p>Представление кандидатов на должности председателей комиссий и комитетов 35-й сессии Генеральной конференции</p>	<p>160 EX/Реш.6.1.2 181 EX/Реш.32 (IV)</p>	<p>182 EX/INF.13</p>
	<p>В соответствии с резолюцией 29 C/87 (1.22) и решением 160 EX/6.1.2 Исполнительный совет на первой сессии в течение второго года двухлетнего периода формулирует для представления Генеральной конференции свои рекомендации в отношении должностей председателей комиссий и комитетов Конференции. На своей 181-й сессии Исполнительный совет сформулировал рекомендации в отношении всех вспомогательных органов Генеральной конференции за исключением Комиссии CI (Коммуникация и информация).</p>		
	<p>Предлагаемое решение: предложить Совету сформулировать для представления Генеральной конференции свои рекомендации в отношении должности Председателя Комиссии CI 35-й сессии Генеральной конференции.</p>		
	<p>Допуск на 35-ю сессию Генеральной конференции наблюдателей от международных неправительственных организаций, не относящихся к числу тех, которые поддерживают с ЮНЕСКО консультативные отношения и отношения сотрудничества; от фондов и аналогичных учреждений, поддерживающих официальные отношения с ЮНЕСКО, а также от других международных неправительственных организаций</p>	<p>Статья 7 Правил процедуры Генеральной конференции 181 EX/Реш.32 (III)</p>	<p>182 EX36 Part IV</p>
	<p>Генеральный директор представляет на утверждение Исполнительного совета список неправительственных организаций, которые поддерживают с ЮНЕСКО рабочие отношения, фондов и аналогичных учреждений, поддерживающих с ЮНЕСКО официальные отношения, а также международных неправительственных организаций, не поддерживающих с ЮНЕСКО официальных отношений и выразивших пожелание быть представленными на 35-й сессии Генеральной конференции.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
37	<p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается принять решение о допуске на 35-ю сессию Генеральной конференции неправительственных организаций, поддерживающих с ЮНЕСКО рабочие отношения, и сформулировать рекомендацию в адрес Генеральной конференции относительно допуска на 35-ю сессию фондов и аналогичных учреждений, поддерживающих с ЮНЕСКО официальные отношения, а также других международных неправительственных организаций.</p> <p>Рекомендация Исполнительного совета относительно сообщений, полученных от государств-членов в связи с положениями пункта 8 (с) статьи IV.C Устава, и права участвовать в голосовании</p>	33 C/Рез. 92	182 EX/37 и Add.
	<p>В резолюции 33 C/92, P.9 Генеральная конференция постановила, «чтобы Исполнительный совет рассматривал сообщения, получаемые от государств-членов в связи с положениями пункта 8 (с) статьи IV.C Устава, на своей сессии, непосредственно предшествующей сессии Генеральной конференции, с тем чтобы Конференция могла принимать решение относительно права участвовать в голосовании с учетом рекомендаций Исполнительного совета сразу после открытия сессии». Документ Исполнительного совета включает доклад для Генеральной конференции (34 C/12 и Add.).</p>		
	<p>Предлагаемое решение: рекомендовать Генеральной конференции рассмотреть вопрос о том, что неуплата соответствующими государствами-членами своих взносов на сумму, превышающую общую сумму, причитающуюся за текущий год и непосредственно предшествующий ему календарный год, и/или непоступление платежей по планам их выплат объясняется независимыми от них обстоятельствами и могут ли эти государства-члены принять участие в голосовании на 35-й сессии Генеральной конференции.</p>		
	<p>АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ</p>		
38	<p>Финансовый доклад и промежуточные финансовые отчеты по счетам ЮНЕСКО по состоянию на 31 декабря 2008 г. за финансовый период, заканчивающийся 31 декабря 2009 г.</p>	Статья 12.10 Положения о финансах	182 EX/38

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>В соответствии со статьей 12.10 Положения о финансах Исполнительный совет рассматривает промежуточный финансовый доклад и подтверждающие неревизованные финансовые отчеты, подготовленные Генеральным директором в соответствии со статьей 11.2 Положения о финансах, которые включены в доклад для Генеральной конференции (35 C/29).</p> <p>Предлагаемое решение: препроводить Генеральной конференции на ее 35-й сессии решение, принятое Исполнительным советом, и принять к сведению использование неизрасходованного остатка по непогашенным обязательствам.</p>		
39	<p>Доклад Генерального директора о ходе выполнения рекомендаций ревизора со стороны, сформулированных по итогам уже проведенных ревизий</p>	<p>Статья 12.10 Положения о финансах 177 EX/Реш.52 180 EX/Реш.33 180 EX/Реш.40 (I, II)</p>	182 EX/39
	<p>В соответствии с решением 180 EX/33 Генеральный директор представляет доклад о ходе выполнения рекомендаций ревизора со стороны, сформулированных в его подробном докладе о счетах ЮНЕСКО за финансовый период 2006-2007 гг., 2008 г. и текущий 2009 г. В этом документе указываются по каждой рекомендации конкретные принятые меры и обязательства, взятые Генеральным директором с целью выполнения этих рекомендаций.</p> <p>Предлагаемое решение: принять к сведению ход выполнения рекомендаций ревизора со стороны и просить Генерального директора сделать все необходимое для выполнения рекомендаций, которые требуют принятия дополнительных мер.</p>		
40	<p>Доклад Генерального директора о фактическом положении дел со всеми планами выплат, согласованными между ЮНЕСКО и государствами-членами, которые имеют задолженность по своим взносам</p>	<p>177 EX/Реш.48 34 C/Рез.02 34 C/Рез.76 (III) 180 EX/Реш.36</p>	182 EX/40 и Corr. и Addenda
	<p>В соответствии с резолюциями 34 C/02 и 34 C/76.III, решениями 177 EX/48 и 180 EX/36 Генеральный директор представляет доклад о фактическом положении дел со всеми планами выплат, согласованными между ЮНЕСКО и государствами-членами, которые имеют задолженность по своим взносам, и о системе стимулирования своевременной выплаты взносов, срок действия которой истекает 31 декабря 2009 г.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
41	<p>Предлагаемое решение: рекомендовать Генеральной конференции пути для обеспечения погашения задолженности и высказаться в отношении будущего системы стимулирования.</p> <p>Доклад Генерального директора о географическом распределении и гендерной сбалансированности персонала Секретариата</p>	<p>170 EX/Реш.7.5 177 EX/Реш.50 34 C/Рез.82</p>	182 EX/41 и Add.
	<p>Генеральный директор представляет Исполнительному совету доклад о положении дел с географическим распределением и гендерной сбалансированностью персонала Секретариата, включая доклад по этому же вопросу, который представляется Генеральной конференции (35 C/35).</p>		
	<p>Предлагаемое решение: предложить Генеральному директору представить Совету на его 185-й сессии информационную записку о положении дел с географическим распределением и доклад о прогрессе в деле обеспечения гендерной сбалансированности на старших должностях и полный доклад о положении дел с географическим распределением и гендерной сбалансированностью персонала Секретариата на его 187-й сессии и Генеральной конференции на ее 36-й сессии.</p>		
42	<p>Доклад Генерального директора об управлении внебюджетными средствами и мероприятиями: политика возмещения расходов и результаты исследования по оценке расходов</p>	<p>166 EX/Реш.8.7 33 C/Рез.92 175 EX/Реш.36 34 C/Рез.72 180 EX/Реш.37 181 EX/Реш.38</p>	182 EX/42
	<p>Настоящий документ содержит доклад Генерального директора о прогрессе в деле управления внебюджетными средствами и мероприятиями и состоит из двух частей.</p>		
	<p>Часть I этого документа включает обновленную информацию о программировании внебюджетных мероприятий в рамках первой дополнительной программы планируемых/предусматриваемых внебюджетных мероприятий, упоминаемой в качестве документа 34 C/5 CAP, и подготовке документа 35 C/5 CAP, привлечении средств, а также осуществлении и мониторинге внебюджетных мероприятий.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>В Части II этого документа приводится доклад о прогрессе в:</p> <ul style="list-style-type: none"> • исследовании ЮНЕСКО по оценке расходов в 2008-2009 гг.; • предпринимаемых усилиях по уточнению и совершенствованию процессов в рамках политики возмещения расходов; • усилиях по гармонизации политики организаций системы Организации Объединенных Наций в области возмещения расходов. 		
	<p>Предлагаемое решение: приветствовать шаги, предпринимаемые Генеральным директором с целью дальнейшего усиления согласованности между внебюджетными мероприятиями и мероприятиями в рамках обычной программы в контексте подготовки документа 35 C/5 CAP; предложить Исполнительному совету принять к сведению усилия по осуществлению политики возмещения расходов и дальнейшей гармонизации политики в рамках системы ООН; принять к сведению результаты исследования по оценке расходов в 2008-2009 гг. и предложить Генеральному директору представить Совету на его 185-й сессии доклад об управлении внебюджетными средствами и мероприятиями и распространить обновленный стратегический план привлечения внебюджетных средств в форме информационного документа.</p>		
43	<p>Доклад Генерального директора об осуществлении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи</p> <p>Генеральный директор представляет настоящий документ, в котором сообщается об осуществлении Программы участия и оказании чрезвычайной помощи.</p> <p>Предлагаемое решение: принять к сведению информацию, содержащуюся в указанном документе.</p>	33 C/Рез.60 177 EX/Реш.56 34 C/Рез.52 (II)	182 EX/43 182 EX/INF.8
44	<p>Доклад Генерального директора о среднесрочном плане по вопросам безопасности Штаб-квартиры ЮНЕСКО</p> <p>Генеральный директор представляет Исполнительному совету среднесрочный план по вопросам безопасности Штаб-квартиры ЮНЕСКО.</p> <p>Предлагаемое решение: утвердить предлагаемый среднесрочный план и предложить Генеральному директору представить Совету на его 184-й сессии предложения относительно финанси-</p>	181 EX/Реш.18 (II)	182 EX/44

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
45	<p>вания будущих фаз среднесрочного плана по вопросам безопасности Штаб-квартиры ЮНЕСКО.</p> <p>Доклад Генерального директора о ходе внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС)</p>	Пункт, предложенный Генеральным директором	182 EX/45
	<p>Генеральный директор представляет Исполнительному совету на рассмотрение доклад о ходе выполнения Плана действий.</p> <p>Предлагаемое решение: предложить Генеральному директору выявить экономию в ходе текущего двухлетнего периода для покрытия дефицита финансирования для осуществляемого внедрения МСУГС.</p>		
46	<p>Доклада ревизора со стороны о временных контрактах, которые предоставляются Организацией</p>	Статья 12.4 Положения о финансах	182 EX/46
	<p>В соответствии со статьей 12.4 Положения о финансах ревизор со стороны представляет свой доклад о временных контрактах.</p> <p>Никакого решения не предлагается.</p>		
47	<p>Доклад ревизора со стороны об управлении Бюро ЮНЕСКО в Найроби</p>	Статья 12.4 Положения о финансах	182 EX/47
	<p>В соответствии со статьей 12.4 Положения о финансах ревизор со стороны представляет свой доклад об управлении Региональным бюро в Найроби.</p> <p>Никакого решения не предлагается.</p>		
48	<p>Доклад ревизора со стороны о продвижении и оценке персонала</p>	Статья 12.4 Положения о финансах	182 EX/48
	<p>В соответствии со статьей 12.4 Положения о финансах ревизор со стороны представляет свой доклад о продвижении и оценке персонала.</p> <p>Никакого решения не предлагается.</p>		
49	<p>Назначение Исполнительным советом Председателя и заместителя Председателя Апелляционного совета</p>	Устав Апелляционного совета (пункт 2 (а)) 181 EX/Реш.43	182 EX/PRIV.4
	<p>В своем решении 181 EX/43 Исполнительный совет просил своего Председателя предложить ему после консультации с заместителями Председателя и Генеральным директором кандидатуру Председателя и заместителя Председа-</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>теля апелляционного совета на четырехлетний срок полномочий, начиная с 1 января 2010 г.</p>		
	<p>ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, МЕЖПРАВительСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ НЕПРАВительСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ</p>		
50	<p>Отношения с международными неправительственными организациями, фондами и аналогичными учреждениями</p> <p>В рамках продолжающихся усилий по активизации деятельности и укреплению роли Комитета по НПО повестка дня его двухдневной сессии включает: круглый стол по оценке и будущим перспективам работы Комитета и Открытый форум, посвященный деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата: участие НПО и вовлеченность гражданского общества. В документе 182 EX/50 содержится также информация по другим вопросам, касающимся сотрудничества с НПО.</p>	<p>Директивы, касающиеся отношений ЮНЕСКО с неправительственными организациями (разделы I.1; IV.4.1; VI.1 и VI.2), и Директивы, касающиеся отношений ЮНЕСКО с фондами и другими аналогичными учреждениями (статья II.3)</p> <p>174 EX/Реш.31 34 C/Рез.59</p>	182 EX/50
	<p>Предлагаемое решение: принять к сведению дискуссии, состоявшиеся в ходе тематических обсуждений, и рекомендовать Комитету по НПО продолжать его усилия с целью укрепления сотрудничества ЮНЕСКО с НПО.</p>		
51	<p>Апелляции государств-членов в связи с их предложениями о памятных датах в 2010-2011 гг., которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО</p> <p>Генеральный директор представляет Исполнительному совету пересмотренные предложения государств-членов о памятных датах в 2010-2011 гг., которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО.</p>	<p>159 EX/Реш.7.5 166 EX/Реш.9.3 181 EX/Реш. 45</p>	182 EX/51
	<p>Предлагаемое решение: рекомендовать Генеральной конференции утвердить список пересмотренных предложений о памятных датах, которые признаны Генеральным директором приемлемыми на период 2010-2011 гг. и которые добавляются в список памятных дат, которые уже утверждены Советом на его 181-й сессии (решение 181 EX/45).</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
52	<p>Просьба о приеме Палестины в ЮНЕСКО</p> <p>Этот пункт фигурирует в повестке дня руководящих органов с 1989 г. В резолюции 34 С/25 Генеральная конференция постановила включить этот пункт в повестку дня своей 35-й сессии. Предлагается, чтобы Исполнительный совет представил Генеральной конференции свое решение о включении этого пункта в повестку дня 187-й сессии Исполнительного совета, а также в повестку дня 36-й сессии Генеральной конференции.</p>	177 EX/Реш.60	182 EX/52
ОБЩИЕ ВОПРОСЫ			
53	<p>Доклад Генерального директора о культурных и учебных учреждениях в Ираке</p> <p>В этом документе содержится краткая информация о прогрессе, достигнутом ЮНЕСКО в деле оказания содействия Ираку после 180-й сессии Исполнительного совета.</p> <p>Предлагаемое решение: призвать Генерального директора и далее оказывать всестороннюю поддержку правительству Ирака в осуществлении им программ в областях образования, культуры, науки и средств информации; предложить Генеральному директору и далее следить за выполнением рекомендаций Международного координационного комитета по охране культурного наследия Ирака (МКК) и представить Совету на его 185-й сессии следующий доклад по данному вопросу.</p>	180 EX/Реш.48	182 EX/53
54	<p>Выполнение резолюции 34 С/58 и решения 181 EX/47 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях</p> <p>В докладе представлена информация о проделанной после 181-й сессии Совета работе по оказанию помощи палестинскому народу и его учебным и культурным учреждениям, а также аналогичным учреждениям на оккупированных сирийских Голанах.</p> <p>Предлагаемое решение: Генеральный директор намерен выпустить добавление к настоящему документу до начала работы 182-й сессии Совета.</p>	34 С/Рез. 58 181 EX/Реш.47	182 EX/54

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
55	<p>Доклад Генерального директора о восстановлении и развитии Газы</p> <p>В докладе представлена информация о проделанной после 181-й сессии Совета работе по восстановлению и развитию сектора Газа.</p> <p>Предлагаемое решение: Генеральный директор намерен выпустить добавление к настоящему документу до начала работы 182-й сессии Совета.</p>	181 EX/Реш.59	182 EX/55
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ			
56	<p>Анализ проблемы изменения климата и вопросов этики</p> <p>В этом документе подтверждается ценность работы ЮНЕСКО в области экологической этики применительно к изменению климата и подчеркивается необходимость получения дополнительной информации и проведения дальнейших консультаций по разработке этических основ принципов в связи с изменением климата.</p> <p>Предлагаемое решение: просить Генерального директора после проведения консультаций представить Исполнительному совету на его 184-й сессии доклад о целесообразности подготовки проекта всеобщей декларации этических принципов в связи с изменением климата.</p>	Пункт, предложенный Генеральным директором	182 EX/56 и Corr. 182 EX/INF.16
57	<p>Пересмотр Устава Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ)</p> <p>Пересмотр Устава КОМЕСТ с целью расширения ее членского состава и состава Президиума и увеличения частоты проведения очередных сессий.</p> <p>Предлагаемое решение: принять поправки в Устав КОМЕСТ и принять к сведению финансовые последствия.</p>	Пункт, предложенный Генеральным директором (см. решение 154 EX/3.4.2)	182 EX/57
58	<p>Поправки к Положению о Премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за вклад в дело свободы печати</p> <p>Рассмотрение поправок к Положению о Премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за вклад в дело свободы печати, которые частично отличаются от стандартного типового текста, утвержденного Советом в решении 171 EX/24.</p> <p>Предлагаемое решение: утвердить Положение о Премии с поправками и принять к сведению пересмотренное Положение о финансах Премии.</p>	Пункт, предложенный Генеральным директором (см. решение 151 EX/3.4.2)	182 EX/58 Rev.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
59	<p>Празднование 200-летия процессов независимости стран Латинской Америки и Карибского бассейна</p> <p>Этот пункт включен в повестку дня с тем, чтобы обратиться к Генеральному директору с просьбой провести консультации с государствами-членами региона Латинской Америки и Карибского бассейна с целью празднования в Штаб-квартире ЮНЕСКО в 2010 г. 200-летия процессов независимости стран Латинской Америки и Карибского бассейна и включить этот пункт в повестку дня 35-й сессии Генеральной конференции.</p>	<p>Пункт, предложенный Венесуэлой (Боливарианской Республикой)</p>	182 EX/59
60	<p>Предложение о создании в Индии Института Махатмы Ганди по образованию в интересах мира и устойчивого развития (ИМГОМУР) в качестве института категории 1 под эгидой ЮНЕСКО</p> <p>Правительство Индии представляет в сотрудничестве с ЮНЕСКО предложение о создании Института категории 1.</p> <p>Предлагаемое решение: Исполнительный совет, возможно, пожелает принять предлагаемый проект решения в пункте 27, в котором рекомендуется, чтобы Генеральная конференция утвердила это предложение и приняла необходимые меры с целью включения в Проект программы и бюджета на 2010-2011 гг. ссылки на предлагаемый Институт.</p>	<p>Пункт, предложенный Индией и Генеральным директором</p>	182 EX/60 и Add.
61	<p>Пересмотр статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета</p> <p>В соответствии со статьей 66 Правил процедуры в повестку дня 182-й сессии Исполнительного совета включен вопрос о пересмотре статьи 59 этих Правил. Предлагаемый пересмотр заключается в исключении пункта 2 статьи 59 и изменении ее названия.</p>	<p>Пункт, предложенный Норвегией, Соединенными Штатами Америки и Японией</p>	182 EX/61
62	<p>Укрепление Регионального центра содействия развитию книжного дела в Латинской Америке и Карибском бассейне, Португалии и Испании</p> <p>Цели этой просьбы Колумбии заключаются в расширении тематической компетенции СЕРЛАЛК в рамках ЮНЕСКО, и она не имеет финансовых последствий. Она преследует конкретно цель укрепления оказываемой ЮНЕСКО поддержки СЕРЛАЛК посредством межсекторального сотрудничества.</p>	<p>Пункт, предложенный Колумбией</p>	162 EX/62 Rev.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
63	<p>Предлагаемое решение: предложить Генеральному директору в соответствии с подпунктом В.3.1 пункта 16 документа 181 EX/66 Add. Rev. («программные сектора ЮНЕСКО разрабатывают конкретные секторальные стратегии по вопросам сотрудничества и взаимодействия с соответствующими центрами и институтами категории 2 по конкретной проблематике») укрепить межсекторальный характер взаимной поддержки СЕРЛАЛК и увеличить число совместных программ; настоятельно призвать Генерального директора принять необходимые меры с целью укрепления межсекторального характера сотрудничества ЮНЕСКО с СЕРЛАЛК и просить его разработать новые стратегии по повышению наглядности деятельности и расширению сотрудничества ЮНЕСКО в областях, в которых СЕРЛАЛК обладает большим опытом и дополнительными преимуществами.</p> <p>Укрепление Международного института по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК/ЮНЕСКО)</p>	<p>Пункт, предложенный Венесуэлой (Боливарианской Республикой), Доминиканской Республикой и Кубой</p>	<p>182 EX/63 182 EX/INF.17</p>
	<p>С учетом той важной роли, которую играет ИЕСАЛК в деле содействия развитию и реформе высшего образования в Латинской Америке и Карибском бассейне, возможностей сотрудничества, которые он предоставляет правительствам и образовательным учреждениям в регионе, а также тесного сотрудничества с Региональным бюро ЮНЕСКО по образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОРЕАЛК), расположенным в Сантьяго (Чили), и с учетом ценного вклада ИЕСАЛК подготовку Всемирной конференции по высшему образованию, а также в организацию Региональной конференции по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (КРЕС), предлагается обратиться к Генеральному директору с просьбой принять необходимые меры по укреплению, с оперативной и бюджетной точек зрения, Международного института ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК) в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. с учетом его интеллектуальной, административной и функциональной автономии, а также представить на 184-й сессии Исполнительного совета доклад о выполнении мер, принятых в целях укрепления ИЕСАЛК, и результатах его деятельности.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
64	<p>Отношения с Подготовительной комиссией Организации по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ) и проект меморандума о взаимопонимании между ЮНЕСКО и этой организацией</p>	<p>Пункт, предложенный Генеральным директором</p>	182 EX/64
	<p>Генеральный директор представляет на утверждение Исполнительного совета проект меморандума о взаимопонимании между ОДВЗЯИ и ЮНЕСКО с целью предоставления сейсмических данных региональным провайдером данных слежения за цунами и национальным центром предупреждения о цунами.</p> <p>Предлагаемое решение: утвердить проект меморандума о взаимопонимании, который приводится в Приложении II к вышеупомянутому документу, и уполномочить Генерального директора подписать меморандум о взаимопонимании от имени ЮНЕСКО.</p>		
65	<p>Доклад Генерального директора о сотрудничестве ЮНЕСКО с Гаити</p> <p><i>(Аннотация будет включена позднее)</i></p>	<p>Пункт, предложенный Гаити</p>	182 EX/65
66	<p>Международная программа по инженерным наукам</p> <p>Международная программа по инженерным наукам предлагается в качестве одной из приоритетных программ ЮНЕСКО. Главные цели этой Программы – содействие инженерному образованию, созданию потенциала и прикладному использованию возможностей инженерных наук в целях сокращения масштабов нищеты, обеспечения устойчивого развития и достижения других целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ). Это предложение представляется в ответ на призывы государств-членов относительно необходимости укрепления инженерных наук повсюду в мире и усиления программы инженерных наук в рамках ЮНЕСКО с целью оказания государствам-членам помощи в этом процессе.</p> <p>Предлагаемое решение: рекомендовать Генеральной конференции на ее 35-й сессии принять резолюцию, в которой она обращается к Генеральному директору с просьбой провести исследование по вопросу о целесообразности создания Международной программы по инженерным наукам и представить Исполнительному совету на его 185-й сессии (осень 2010 г.) всеобъемлющий доклад.</p>	<p>Пункт, предложенный Южной Африкой</p>	182 EX/66